

越境 EC 事業を主力に展開するインアゴーラ 「100年100社プロジェクト」開始

約100年以上の歴史を持つ日本企業100社を集め
中国消費者向け越境 EC 『^{フンドウ}豌豆公主』にて商品の販売を開始

中国消費者向け唯一の日本商品特化型越境 EC プラットフォーム『^{フンドウ}豌豆プラットフォーム』を運営する、Inagora（インアゴーラ）株式会社（代表取締役：翁 永颯 所在地：東京都港区以下「インアゴーラ」）は、約100年以上の歴史を持つ日本企業100社を集め、中国向け越境 EC プラットフォーム『^{フンドウ}豌豆』にて販売する「100年100社プロジェクト」を12月28日（木）より開始しました。



グローバル市場において、日本には他に類がないほど多数の100年以上続く老舗企業が存在すると言われております。*
中国消費者の日本商品の購買対象は、いわゆる「爆買い」商品に集中されがちでしたが、近年、訪日中国人の増加に伴い、日本の老舗企業が手がける商品の品質の高さや信頼力がソーシャルメディアなどを通じて周知されつつあります。こうした中国消費者のニーズに応え、約100年以上の歴史を持つ日本の老舗企業を『^{フンドウ}豌豆』にて集め、各社の歴史や概要、モノづくりにかける思いなどを中国消費者により丁寧に紹介した上で販売する「100年100社プロジェクト」を展開します。中国消費者に「爆買い」商品に留まらない日本の商品の奥深い魅力を伝える新しい取り組みです。

* ご参考：
<http://www.100nen-keiei-no-kai.jp/members/R77/index.html>
<http://www.recordchina.co.jp/b132884-s0-c60.html>

インアゴーラは、今後も日本企業が中国市場に手軽に参入できる環境づくりを追求し、日本企業と中国消費者を結ぶサポートに努めます。

<100年100社プロジェクトの参加企業例>



Inagora

※掲載順は、主な取扱商品別に五十音順です。

※その他の企業については、別添の参加企業リスト（抜粋）をご参照下さい。

- ・岩井の胡麻油株式会社 (所在地：神奈川県横浜市) 事業内容：ごま油製造
- ・馬居化成工業株式会社 (所在地：徳島県鳴門市) 事業内容：化学品製造/日用品商社業)
- ・大石酒造株式会社 (所在地：京都府亀岡市) 事業内容：日本酒製造)
- ・株式会社寛文五年堂 (所在地：秋田県湯沢市) 事業内容：稲庭うどん製造)
- ・株式会社重松製作所 (所在地：東京都北区) 事業内容：防災保護具製造)
- ・セイカ食品株式会社 (所在地：鹿児島県鹿児島市) 事業内容：菓子製造)
- ・巽製粉株式会社 (所在地：奈良県桜井市) 事業内容：三輪素麺製造)
- ・株式会社東京鳩居堂 (所在地：東京都中央区) 事業内容：書画用品製造)
- ・直源醤油株式会社 (所在地：石川県金沢市) 事業内容：醤油製造)
- ・南部鉄器協同組合 (所在地：岩手県盛岡市) 事業内容：鋳物製造)
- ・有限会社西澤養蜂場 (所在地：宮崎県宮崎市) 事業内容：はちみつ製造)
- ・株式会社日本香堂 (所在地：東京都中央区) 事業内容：線香製造)
- ・フマキラー株式会社 (所在地：東京都千代田区) 事業内容：家庭用品製造)
- ・株式会社放香堂 (所在地：兵庫県神戸市) 事業内容：お茶製造)
- ・株式会社本家菊屋 (所在地：奈良県大和郡) 事業内容：和菓子製造)
- ・株式会社マーナ (所在地：東京都墨田区) 事業内容：家庭用品製造)
- ・株式会社松井ニット技研 (所在地：群馬県桐生市) 事業内容：ニット製品製造)
- ・松山油脂株式会社 (所在地：東京都墨田区) 事業内容：ボディケア製品製造)
- ・株式会社山本海苔店 (所在地：東京都中央区) 事業内容：海苔製造)
- ・ロート製薬株式会社 (所在地：大阪府大阪市) 事業内容：ヘルスケア製品製造)

<企業紹介ページ例>

■巽製粉株式会社（所在地：奈良県桜井市、事業内容：三輪素麺製造）



日本面条中的爱马仕



素麺是一种日本细面条的统称，在夏季常作为凉面食用。奈良县三轮地区被称为日本素麺的发源地，三轮地区是优质小麦的产地，制面工艺也相当高，因此三轮素麺以面条纤细，口感好而著称。

在江户时代，细如丝白如雪的三轮素麺得到了参拜伊势神高的人们的喜爱，是所有手工素麺的起源，也因此被称为日本最古老的加工食品，价格也远高于乌冬面和荞麦面等。



斩获国际大奖的三輪素麺

1877年创立于三輪山的巽製粉，拥有超过一个世纪的传统制面技术。



也许在日本拥有百年以上的制面品牌并不在少数，但是能获得国际大奖的可就屈指可数啦，巽製粉的三輪素麺在2015和2016年度获得了世界食品品质评鉴大会的金奖！

匠心成就卓越



与中国的龙须面不同的是，细如发丝的三輪素麺看似柔软，却有惊喜人的弹性与嚼劲。



获得最权威食品大奖认可的秘诀其实很简单，巽製粉出品的三輪素麺全部选用优质高筋白小麦粉，加上手艺娴熟的制面职人遵循传统制法，历时两天精心制作而成。



所谓匠心成就卓越，大概就是巽製粉得以脱颖而出的原因吧。

Inagora

※日本語要訳

—最高峰の麺—

奈良県の三輪地域は日本のそうめんの発祥地とも言われており、三輪そうめんは原料の小麦粉の質が良く、かつ高い技術で作られます。大変細くて歯ごたえがあるのが特長です。江戸時代、白く細い三輪そうめんは伊勢神宮に参拝に来る人々の間で評判になりました。三輪素麺はまさに手延素麺の元祖であり、日本最古の加工食品とも言われています。

—国際的な賞を受賞した三輪そうめん—

1877年三輪山で誕生した異製粉には、一世紀にわたる伝統的な製麺技術があります。異製粉の三輪そうめんは2015年、2016年にモンドセレクションの金賞を受賞しました。

—こだわりの高品質—

中国の龍須麺とは異なり、細い三輪そうめんは柔らかく見えますが、コシと歯ごたえがあります。異製粉の三輪そうめんは良質で高タンパクな小麦粉を熟練の製麺技能士監修のもと古（いにしえ）から伝わる製法で二日間かけてじっくりと丹精込めて作り上げられています。こだわりがあるからこそ国際的に受賞した、高品質の製品が誕生したのではないのでしょうか。

■株式会社本家菊屋（所在地：奈良県大和郡、事業内容：和菓子製造）



古城奈良知名老舗

本家菊屋是一家在古都奈良县拥有400年以上历史的日式点心老店，作为一个家族企业至今已传承到了第26代，其中“御城之口餅”是本家菊屋最具有代表性和传奇色彩的和菓子。



豊臣秀吉御用菓子店

相传在日本“天正”年间（1580年代），郡山城的主人丰臣秀吉，是当时的掌权者丰臣秀吉的亲弟弟，要给哥哥开个茶会接待了，于是命令菊屋创始人治兵卫做从前没有过的珍果菓子；他想出一种糯饼来了，这是把带皮的小豆馅用年糕包起来再撒上熟黄豆面的一口大小的饼。



秀吉喜欢上它，给它起名叫“糯饼”。时间过了，本家菊屋是走出郡城大门后的第一个商家，所以人们逐渐把“糯饼”称为“御城之口餅”了，就是郡山城的入口处的糯饼的意思。



专注和菓子400年



现在的本家菊屋除了最出名的“御城之口餅”，还有许多日本传统和菓子，羊羹，种类十分丰富。



这个至今已经四百多年历史的老店，传承优良传统，全心全意制作日本传统点心，专注于和菓子的发扬和传承，保持一颗初心始终不曾改变过。

イメージ図

※日本語要訳

—古城奈良の有名な老舗—

本家菊屋は奈良県にある400年以上の歴史を持つ和菓子の老舗で、今は26代目が当主を務めています。取り扱い商品の一つ、「御城之口餅」は代表的なお菓子でユニークな歴史があります。

—豊臣秀吉ゆかりの和菓子店—

天正十三年（1585年）、先祖である菊屋治兵衛（きくやじへい）が豊臣秀吉公の弟君豊臣秀長公に連れられ大和の国（現在の奈良県）を訪れました。秀吉公をもてなすお茶会に何か珍果を作るように命ぜられ献上したのが、粒餡を餅で包み、きな粉をまぶしたひとくちサイズの餅菓子でした。豊臣秀吉はこの餅菓子が気に入って、“鶯餅”と名付けました。時が経ち、いつの頃からか本店が御城の大門を出て町人街の1軒目に位置することから、「城の入り口で売っている餅」→「城之口餅（しろのくちもち）」という通称が付けられるようになりました。

—和菓子一筋400年—

現在の本家菊屋は、いちばん有名な「御城之口餅」以外も、いろんな伝統和菓子や羊羹など豊富な商品を販売しています。この400年以上の歴史を持つ老舗は、初心を忘れずに、伝統を守りながら和菓子文化が広がるように、誠心誠意和菓子を作っています。

Inagora

■中国消費者向け越境 ECプラットフォーム『^{フンドウ}豌豆プラットフォーム』概要

日本の企業と中国消費者を結ぶため、日本企業が海外進出を検討する際に必ず課題となる「情報の越境」「物流の越境」「決済の越境」のすべてを解決する、ワンストップソリューション型の B to B to C 越境 EC プラットフォームです。日本企業と中国消費者間の文化的ギャップを吸収するため、中国消費者向けに商品の翻訳、物流、決済、マーケティング、顧客対応、他(多)チャンネル展開などの全工程をインアゴーラが担います。日本の企業はインアゴーラの日本国内倉庫に商品を配送するだけで、国内 EC ショップを1店舗追加するよりも簡単に、巨大な中国市場に進出することができます。



■『^{フンドウ}豌豆公主』概要

中国消費者向け 唯一の日本商品特化型ショッピングアプリとして2015年8月のリリース以来、流通総額を急速に伸ばしています。取り扱い商品数は、中国で既に人気のアイテムから中国消費者の認知度が低い商品まで約40,000商品(2017年11月現在)で、多岐にわたるカテゴリーの商品を取り揃えております。中国消費者に日本商品や企業ブランドの魅力を伝え、日本のライフスタイルを提案する多角的なコンテンツ(PGC*1)やアプリ内の SNS 機能(UGC*2 =プリンセストーク)を通じて拡散できる点が特徴です。

※1：編集部によるトピックス=企業 HP やブランド紹介ページ、編集部制作の記事・動画コンテンツ等

※2：ユーザーによるコメント=ユーザー口コミ情報、サンプリング結果等

■Inagora 株式会社 概要

本社所在地 : 東京都港区赤坂 4-15-1 赤坂ガーデンシティ 16F
会社設立 : 2014年12月15日
代表取締役 : 翁 永颯
URL : <http://inagora.com/>

Inagora 株式会社は、キングソフト株式会社社長 翁永颯(当時)と、美容家であり MNC New York 株式会社 代表 山本未奈子により、2014年12月に設立されました。「ショッピングに国境はない。」という考えのもと、中国向け越境 EC プラットフォーム『^{フンドウ}豌豆プラットフォーム』を構築・運営し、ブランドストーリーやユーザーの口コミ、商品の使い方やライフスタイル提案等の「情報の越境」に注力し、中国消費者に良質な日本製商品を提供し続けております。

Inagora

■参考資料：100年100社プロジェクト参加企業リスト（抜粋）

※掲載順は、主な取扱商品別に五十音順です。

※本リストへ掲載の企業へご取材希望の場合は、インアゴーラ PR 事務局まで問い合わせ下さい。

企業名	地域	主な取り扱い商品
株式会社アサムラサキ	広島県福山市	食品
味の素株式会社	東京都中央区	食品
伊賀越株式会社	三重県伊賀市	食品
石丸製麺株式会社	香川県高松市	食品
五木食品株式会社	熊本県熊本市	食品
株式会社井上商店	山口県萩市	食品
岩井の胡麻油株式会社	神奈川県横浜市	食品
宇治の露製茶株式会社	京都府木津川市	食品
内堀醸造株式会社	岐阜県加茂郡	食品
大石酒造株式会社	京都府亀岡市	食品
大関株式会社	兵庫県西宮市	食品
株式会社小川製麺所	山形県山形市	食品
カゴメ株式会社	愛知県名古屋市	食品
株式会社 菓秀苑 森長	長崎県諫早市	食品
カネヌ製粉製麺株式会社	兵庫県たつの市	食品
株式会社寛文五年堂	秋田県湯沢市	食品
キーコーヒー株式会社	東京都港区	食品
株式会社木村九商店	京都府京都市	食品
共栄製茶株式会社	大阪府大阪市	食品
九鬼産業株式会社	三重県四日市市	食品
五色そうめん株式会社	愛媛県東温市	食品
セイカ食品株式会社	鹿児島県鹿児島市	食品
巽製粉株式会社	奈良県桜井市	食品
田中食品株式会社	広島県広島市	食品
タマノイ酢株式会社	大阪府堺市	食品
株式会社田丸屋本店	静岡県静岡市	食品
直源醤油株式会社	石川県金沢市	食品
有限会社西澤養蜂場	宮崎県宮崎市	食品
合資会社八丁味噌	愛知県岡崎市	食品
福山醸造株式会社	北海道札幌市	食品
株式会社フンドーダイ五葉	熊本県玉名市	食品
株式会社放香堂	兵庫県神戸市	食品
北陸製菓株式会社	石川県金沢市	食品
株式会社本家菊屋	奈良県大和郡	食品
マルトモ株式会社	愛媛県伊予市	食品
水口酒造株式会社	愛媛県松山市	食品
宮島醤油株式会社	佐賀県唐津市	食品
森井食品株式会社	奈良県桜井市	食品
ヤマ工食品工業株式会社	宮崎県都城市	食品
株式会社山本海苔店	東京都中央区	食品
株式会社八幡屋礒五郎	長野県長野市	食品

Inagora

企業名	地域	主な取り扱い商品
アース製薬株式会社	東京都千代田区	ヘルスケア/日用品
王子ホールディングス株式会社	東京都中央区	ヘルスケア/日用品
株式会社近江兄弟社	滋賀県八幡市	ヘルスケア/日用品
大木製薬株式会社	東京都千代田区	ヘルスケア/日用品
紀陽除虫菊株式会社	和歌山県海南市	ヘルスケア/日用品
小林製薬株式会社	大阪府大阪市	ヘルスケア/日用品
大日本除虫菊株式会社	大阪府大阪市	ヘルスケア/日用品
フマキラー株式会社	東京都千代田区	ヘルスケア/日用品
松山油脂株式会社	東京都墨田区	ヘルスケア/日用品
ロート製薬株式会社	大阪府大阪市	ヘルスケア/日用品
株式会社イケヒコ・コーポレーション	福岡県三潴郡	生活用品/化粧品
伊藤忠商事株式会社	東京都港区	生活用品/化粧品
碓氷製糸株式会社	群馬県安中市	生活用品/化粧品
馬居化成工業株式会社	徳島県鳴門市	生活用品/化粧品
株式会社エルオー	和歌山県海南市	生活用品/化粧品
オーミケンシ株式会社	大阪府大阪市	生活用品/化粧品
片倉工業株式会社	東京都中央区	生活用品/化粧品
株式会社ギンザのサエグサ	東京都中央区	生活用品/化粧品
株式会社呉竹	奈良県奈良市	生活用品/化粧品
株式会社重松製作所	東京都北区	生活用品/化粧品
株式会社大慶堂	埼玉県深谷市	生活用品/化粧品
てんまん香粧薬房株式会社	長崎県大村市	生活用品/化粧品
株式会社東京鳩居堂	東京都中央区	生活用品/化粧品
株式会社ナストーコーポレーション	大阪府箕面市	生活用品/化粧品
南部鉄器協同組合	岩手県盛岡市	生活用品/化粧品
株式会社日本香堂	東京都中央区	生活用品/化粧品
有限会社橋本漆芸	和歌山県海南市	生活用品/化粧品
株式会社マーナ	東京都墨田区	生活用品/化粧品
株式会社松井ニット技研	群馬県桐生市	生活用品/化粧品